



## Summary

Seminar on Food Security in Agadir **P. 2**

Peru, exporting power on peppers **P. 2**

AGQ Labs wins environmental competition in Madrid and Seville **P. 2**

AGQ Mining Laboratory will be accredited soon **P. 3**

Environmental solutions for mining in Chile **P. 3**

The owner of Agriculture of the State of Jalisco visits AGQ Labs **P. 4**

Coral Zamora closing the academic year in San Telmo **P. 4**

Reorganization Policy **P. 4**



**AGQ Labs authorized by Russia and Japan for residue analysis of pesticides** **P. 2**



**Extension of accreditation for environmental inspection** **P. 3**

**Presenting the project Abioagrin NN TT** **P. 4**

**Spanish-Moroccan meeting in Malaga** **P. 4**

for a better and safer world

## Global Presence

**AGQ ESPAÑA** | tlf. [+34] 955 738 908 email agq@agq.com.es **AGQ PORTUGAL** | Tlf. [+351] 91 984 50 34 email agriquem@oninet.pt **AGQ MARRUECOS** | Tlf. [+212] 523314926 email maroc@agq.com.es  
**AGQ EGIPTO** | Tlf. [+202] 330 455 53 email egypt@agq.com.es **AGQ TÚNEZ** | Tlf. [+216] 20354002 email tunisia@agq.com.es **AGQ CHILE** | Tlf [+56] 2 754 4000 email agq@agq.cl **AGQ PERÚ** | Tlf. [+51] 17193064 email operaciones@agriquem.cl **AGQ ARGENTINA** | Tlf. [+54] 0 2941-433432 email cbonfils@agriquem.com.ar **AGQ GUATEMALA** | Tlf. +[50] 2 24749300 email mepinoza@agq.com.es  
**AGQ EEUU** | Tlf. +18059812972 email agqusa@agq.us.com **AGQ ECUADOR** | Tlf. + 593 45117711 email operacionesecuador@agriquem.cl **AGQ COLOMBIA** | Tlf. [+57] 313 684 75 00 email mboada@agq.cl  
**AGQ MÉXICO** | Tlf. +521331448398

## AGQ Labs authorized by Russia and Japan for residue analysis of pesticides

AGQ Labs is back on the list of approved laboratories for analysis of pesticide residues in fruit needed to enter the Russian Federation. As you recall, our laboratory, along with many other European laboratories, was removed from this list by the Russian authorities. After presenting several claims together with the Russian Ministry of Agriculture through the European Union, almost all laboratories concerned have become to be recognized.

If you want more information, please contact our Technical Food Area ([agroalimentaria@agq.com.es](mailto:agroalimentaria@agq.com.es))

On the other hand, the Agriculture and Livestock of Chile (SAG), has included AGQ Labs in the list of laboratories recognized by the Chilean Ministry of Health, Labor and Welfare of Japan (MHLW) for analysis of chemical residues in plant products. For more information, contact Rodrigo Meza ([rmeza@agq.cl](mailto:rmeza@agq.cl))

## Seminar on Food Security in Agadir

One of the values of AGQ Labs is the amount of information and knowledge it accumulates. In terms of pesticide residues, in addition to carrying out risk analysis, control and analysis programs, AGQ has a huge database from plants we have studied statistically the most frequently cause of problems in different crops. Furthermore, we studied the degradation of these active ingredients most recurrent. Thus, we moved to our client's practical information and concrete recommendations on how to handle the treatments we do in the field. All this was discussed in the seminar organized by AGQ Labs in Agadir on June 29, attended by those responsible for

quality of the main export companies Alawi.



## Peru, exporting power on peppers

AGQ participated in the International Convention Capsicum

II INTERNATIONAL CONVENTION OF CAPSICUM, held from July 20 to 22 in the city of Chiclayo, Lambayeque, Peru, was organized by the Exporters Association of Peru, ADEX; attended by major agricultural exporters of Pepper.

Peru is one of the leading exporters of paprika in the world and is the leading supplier of pepper to Spain. Within Peru exports fresh peppers red pepper as the main variety exported within the dried peppers highlights the paprika and preserved within the piquillo peppers. The theme of the Convention this year was "Diversification, the success of Capsicum."

The program will include sessions, Agricultural Health, Safety, Breeding, Production, Post Harvest Processing and value added in

Capsicums, Markets and Marketing.

AGQ Labs, in addition to a technical and commercial stand, participated in the lecture



## AGQ Labs wins environmental competition in Madrid and Seville

In June AGQ was awarded several spill control contests, among which include the following, for the position that we foster.

One was the Control of industrial waste in the municipality of Fuenlabrada (Madrid). Through it you control the release of more than 40 industries and 300 main form of secondary importance. AGQ Labs will begin offering industrial inspection services in the downtown area, a more robust and competitive service than it has been doing so far.

The second highlight was the Control of discharges from sewage treatment plants operated by EMASESA's to the receiving environment and control. Through it AGQ begin working with a public enterprise, integrated water cycle's largest country. The control will consist of periodic inspections of the receiving and treatment plant discharges 4, s with a combined treatment capacity of 1,700,000 population equivalent.



"Food Quality and Safety in Pepper: Pesticide residues and other health issues" given by Miguel Valero. "



## Extension of accreditation for environmental inspection

In order to improve our position as an Environmental Inspection Authority (File accreditation 167/EI276) AGQ has expanded its services in this area, expanding the scope related to hazardous waste, marine and air emissions, allowing us to offer value services added to the industry and public. In short, the new additions are:

**WATER:** Accreditation matrix marine waters, assuming the achievement of all arrays in this field. Regarding the in situ testing in support of the inspection, extension to free residual chlorine and transparency with Secchi disk, completing the range of previously obtained (pH, EC, DO, T th and Flow).

**WASTE:** Proof of the characterization of HAZARDOUS WASTE, completing the services that had been paying about ADMISSION TO LANDFILL and agricultural application of sewage sludge.

**Atmospheric emissions:** the parameters are expanded to evaluate compliance, including HF, NH<sub>3</sub>, CL<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>S and Thallium, which completes the heavy metals.

Finally, according to the requirements established by ENAC, we have obtained accreditation as a testing laboratory in Acoustics (305/LE1813), passing the inspection test record, which enables besides regional regulations, we can act as established in RD 1367/2007.

With all this, AGQ is able to offer solutions accredited Environmental Control and Inspection on all existing environmental matrices: waste, soil, noise, waters and atmosphere.



## Mining

### AGQ Mining Laboratory will be accredited soon

In late September, the audit is scheduled to certify the laboratory mining AGQ Labs in its central facility in Burguillos. This audit will be conducted by International Accreditation Service (IAS), U.S. accreditation body for

great international prestige. IAS is a member of ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation), network of entities from more than 70 countries.

With this step, AGQ Mining & Bio-energy, in addition to expert advice that is already paying to offer its customers, it will be offering accredited tests of metals and other chemical elements in rocks, minerals and metallurgical products.

### Environmental solutions for mining in Chile

After a year working in Spain AGQ Mining & Bio-energy is already beginning to offer environmental solutions to the mining sector in Chile. These solutions range from diagnosis and assessment of impacts, monitoring and tracking of air quality, water and soil, through decommissioning and mine closure or minimization and recovery of waste. Specifically, AGQ Labs has worked on this last year in R & D lines with very satisfactory results in terms of re-use forestry, water used in the mining-metallurgical processes.

To arrive to these solutions, we have conjugated the whole experience of our areas of industry, mining and environment, as well as technology in our laboratories.



## Presenting the project Abioagrin NN TT

The project combines Abioagrin NN TT effort of six companies with the common goal of developing new technologies in the design, development and implementation of biological inoculants and natural, of microorganisms or biological products, in order to increase performance with a rational application of chemical fertilizers and even, in some cases without the need for these. At the same time seeks to achieve effective control of diseases and pests with this type of product.

The consortium is led by AMC Chemical, which together with biomass and Fertiberia Peninsular

are the manufacturers of products; Resbioagro, AGQ LABS and analysis and consulting firms specialized Grufesa SAT as a company of agricultural production.

For the project Abioagrin NN TT is serviced at the University of Seville, Cordoba University, Institute of Natural Resources and Agro Sevilla (CSIC), the Center for Innovation and Food Technology (Citagro) and the support of the Andalusian Committee for Organic Farming (CAAE). There is also collaboration with the Fundación Caja Rural del Sur which manages the project monitoring and dissemination of results



## Corporate

## Spanish-Moroccan meeting in Malaga

Pedro Torres, Director of Marketing and International at AGQ participated last July in the Spanish-Moroccan meeting Extenda, in collaboration with the Institute San Telmo, held in Malaga. The purpose of this meeting was to present different experiences of success of Spanish companies that have been implemented in Morocco and vice versa. Similarly, representatives of the Governments of Spain and Morocco presented the different mechanisms of support and funding that each state has and the lines of cooperation between the two. Along with Pedro Torres participated Fulgencio Spa, one of the leading producers and exporters of horticultural Spain, which has been occurring in Morocco for four consecutive years, and Carlos Sanchez, Director of The Global Food Company, marketing plant products.



## The owner of Agriculture of the State of Jalisco visits AGQ Labs

Last May our central facilities were visited in Seville by a delegation of agricultural entrepreneurs and political state of Jalisco (Mexico). The delegation was led by the head of the Ministry of Rural Development, which in Spain would become a Director of Agriculture. Jalisco has become one of the most prosperous states in terms of business development in the agricultural sector, with growth of seven thousand percent in the last five years, according to the INEGI (National Institute of Statistics and Geography of Mexico)

Precisely in Guadalajara (capital of Jalisco) has established its headquarters AGQ Labs to conduct business development in this Central American country.

## Coral Zamora closing the academic year in San Telmo

Coral Zamora, AGQ Labs CEO gave the keynote address of the closing ceremony of the academic year 2010-2011 of the XXXII Intensive Promotion Management, International Institute REQUESTS San Telmo.

Participated in the event Eustasio Cobrerros Vime, president of the Foundation San Telmo, Joaquín Berruezo Aguirre, director of Training Programs International Institute of San Telmo in Seville, Manuel Fernández de Jodar, director of this year's program and Ramos Concha Garcia president of the Promotion.

The program asks of San Telmo is aimed at entrepreneurs and executives in leadership positions in small and medium enterprises.



## Reorganization Policy

From this September, Juan Manuel Suárez-Bárcena, so far AGQ General Manager in South America, came to play the position of Director General of AGQ in Europe, North Africa, while technology coordinator who will act as the group. For his part, Miguel Valero, who has been in the Directorate General in Europe the past three years, passes to lead the South American AGQ platform, consisting of Chile, Peru, Argentina, Ecuador and Colombia. Moreover, a third platform, North America, and takes shape, with headquarters in California, extending to Mexico and other Central American countries.



Juan Manuel Suárez



Miguel Valero